

Аннотация к рабочей программе по курсу технического перевода для учащихся 10-11 классов

Рабочая программа учебного курса «Технический перевод» для 10 и 11 классов разработана: в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта среднего общего образования с изменениями, с учетом примерной основной образовательной программы среднего общего образования («www.fgosreestr.ru»)

В настоящее время профильная и предпрофильная подготовка учащихся старшей школы становится все более актуальной. Она направлена на то, чтобы создать условия для самоопределения учащихся в направлении дальнейшего образования и профессиональной сфере.

Учебный курс по выбору «Технический перевод» обеспечивает предмет «Иностранный язык (английский язык)» дополнительными средствами для расширения языкового и лексического материала профессионального инженерного направления в соответствии с профильными задачами, также курс имеет практическую значимость для всех учащихся, независимо от выбора их дальнейшей профессиональной деятельности.

Цели: расширить знания английского языка в сфере профессиональной деятельности, развивать мотивацию к дальнейшему изучению английского языка в сфере естественнонаучного направления и подготовить старшеклассников к осознанному выбору профессии и социальной адаптации.

Основными **задачами** реализации содержания обучения являются:

- развивать коммуникативную культуру и социокультурную образованность,
- развивать общекультурные умения собирать, систематизировать и обрабатывать различные виды профессиональной информации, интерпретировать и использовать ее при решении коммуникативно-познавательных и познавательно-поисковых задач
- углублять филологические знания об особенностях построения письменных и устных текстов, предназначенных для общения в профессионально-учебной сфере
- обеспечить междисциплинарную связь между иностранным языком как учебным предметом и иностранным языком в профессиональной сфере.

Настоящая программа исходит из понимания перевода как творческого процесса, направленного на полную и равноценную передачу средствами другого языка как смыслового содержания, так и экспрессивно-стилистической окраски подлинника.

Курс рассчитан на 2 года обучения – 69 часов, на его изучение в каждом классе отводится 1 ч в неделю в 10 классе (35 ч. в год), 1 час в неделю в 11 классе. (34 ч в год)